

ĐỐI THOẠI

Ấn Bản Tam Cá Nguyệt của Trung Tâm Vùng Quận Orange

TẬP 37 SỐ 1 • ĐÔNG 2023



CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Jeffrey Baek

ĐÂY LÀ NĂM THỨ HAI MÀ CHƯƠNG TRÌNH TỰ QUYẾT CỦA CALIFORNIA (SDP) ĐƯỢC CUNG CẤP cho tất cả các cá nhân hội đủ điều kiện nhận dịch vụ thông qua một trung tâm vùng. Mặc dù chỉ có một số ít người mà Trung Tâm Vùng Quận Orange phục vụ đã chọn tham gia SDP, tính uyển chuyển mà chương trình mang lại đã giúp một số người như Jeffrey Baek phát triển theo những cách thức mới và thú vị.

Là một người 32 tuổi mắc bệnh tự kỷ, Jeffrey sống với gia đình đầy yêu thương và hỗ trợ của mình ở Irvine và hiện đang trong năm thứ hai với SDP. Hai điểm khác biệt lớn nhất đối với anh giữa các dịch vụ truyền thống mà anh ấy nhận được trước đây và sau khi tham gia SDP liên quan đến công việc và phương tiện đi lại của anh.

Mặc dù trước đây anh đã được tuyển dụng và làm việc thành công trong sáu năm tại cửa hàng tạp hóa của Ralph, nhưng anh vẫn muốn theo đuổi những sở thích nghề nghiệp khác trong lĩnh vực điện ảnh và video. Anh cũng muốn tham gia vào một công việc mà anh có thể kiếm được nhiều tiền hơn để cho phép anh đi du lịch nhiều hơn cùng gia đình.

Tính uyển chuyển mà chương trình mang lại đã giúp một số người như Jeffrey Baek phát triển

Không lâu trước khi chuyển sang chương trình SDP, mẹ của Jeffrey, bà Jinsook Baek, đã tìm thấy cơ hội lý tưởng cho anh. Bà đã tìm được một công ty làm phim địa phương của Hàn Quốc và thuyết phục họ để Jeffrey thực tập có lương, nơi anh sẽ làm việc mà không có một huấn luyện viên công việc truyền thống trợ giúp, và tiền lương của anh sẽ không do công ty trả mà thông qua Chương Trình Thực Tập Có Lương của California (PIP). Hai tháng thử việc đã diễn ra tốt đẹp và Jeffrey tiếp tục thực tập trong vòng một năm, mang lại cho anh kinh nghiệm làm việc



Gia đình Baek (từ trái sang): bố Sungjong Baek, Jeffrey Baek, mẹ Jinsook Baek và em gái Kira Baek.

rất tốt. Jeffrey cho biết: “Thông qua giai đoạn thực tập làm phim, tôi đã học được cách sử dụng CGI, các bước chuyển cảnh, các hiệu ứng và các trải nghiệm điện ảnh.” Anh cũng được hưởng lợi rất nhiều từ việc học cách tương tác tốt hơn với những đồng nghiệp của mình. Sau khi hoàn thành giai đoạn thực tập đó, anh hiện đang tìm kiếm một cơ hội mới và hy vọng có thể thử sức với việc biên tập phim cũng như học hỏi thêm nhiều kỹ năng khác nhau.

[Xem tiếp trang 7](#)

DIALOGUE

Bản tin này cũng có thể được đọc trên trang mạng toàn cầu của RCOC: www.rcocdd.com



Copyright © 2023

Hội Đồng Quản Trị

John “Chip” Wright, Chủ tịch
Clifford Amsden, Phó Chủ tịch
Delgado, Thư ký
Sandy Martin, Thủ quỹ
Meena Chockalingam Bedekar
Frances M.K. Hernandez
Amy Jessee
Yvonne Kluttz
Liza Krassner
Hilda Mendez
Chinh Nguyen
Fernando Peña
Rick Perez

Xin vui lòng theo dõi Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC để biết những thông tin cập nhật nhất về các ngày và phương thức họp của Hội Đồng Quản Trị.

Ban Điều Hành của RCOC

Larry Landauer, Tổng Giám Đốc
Bette Baber, Giám Đốc Tài Chính
Christina Petteruto, Tư Vấn Tổng Quát
Jerrod Bonner, Giám Đốc Công Nghệ Thông Tin
Arturo Cazares, Giám Đốc về Dịch Vụ Cộng Đồng
Peter Himber, M.D., Giám Đốc Y Tế
Bonnie Ivers, Psy.D., Giám Đốc Lâm Sàng
Jennifer Montañez, Giám Đốc về Quản Trị Hồ Sơ
Keli Radford, Giám Đốc về Dịch Vụ và Hỗ Trợ
Marta Vasquez, Giám Đốc về Tài Chính
Stacy Wong, Giám Đốc Phòng Nhân Lực
Patricia Glancy, Quản Đốc Nhóm Nhận Người Bệnh Mới
Carmen Gonzalez, Quản Đốc vùng Trung Tâm
Carie Otto, Quản Đốc vùng Tây
Greg Shimada, Phó Giám Đốc về Công Nghệ Thông Tin
Jack Stanton, Phó Giám Đốc về Chỗ Ở
Sean Watson, Phó Giám Đốc về Quản Trị Ngực Cơ



Chương Trình Kết Nối Giá Phải Chăng Cung Cấp Trợ Cấp cho Dịch Vụ Băng Thông Rộng

NẾU GIA ĐÌNH BẠN HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN ĐỂ NHẬN BẢO HIỂM Y TẾ MIỄN PHÍ thông qua Medi-Cal hoặc hỗ trợ thực phẩm thông qua chương trình CalFresh, bạn thường cũng hội đủ điều kiện để hưởng lợi từ Chương Trình Kết Nối Giá Phải Chăng (ACP) của chính phủ liên bang.

Để vào được chương trình này, bạn cần ghi danh với nhà cung cấp dịch vụ internet có tham gia cung cấp các thiết bị được kết nối.

ACP nhằm mục đích giúp những người Mỹ có lợi tức thấp trả tiền cho dịch vụ Internet băng thông rộng và các thiết bị được kết nối ngày càng trở nên cần thiết cho trường học và cuộc sống hằng ngày. Nếu bạn hội đủ điều kiện, bạn sẽ được giảm tới \$30 một tháng cho dịch vụ internet hằng tháng và giảm giá một lần lên tới \$100 cho máy tính xách tay, máy tính bảng hoặc máy tính để bàn với một khoản đồng-phí nhỏ.

Để vào được chương trình này, bạn cần ghi danh với nhà cung cấp dịch vụ internet có tham gia cung cấp các thiết bị được kết nối. Để tìm các nhà cung cấp đã được phê chuẩn ở California và để ghi danh, hãy vào www.affordableconnectivity.gov.

Chương Trình Kết Nối Giá Phải Chăng là một chương trình mới bổ sung cho chương trình Lifeline hiện có của chính phủ liên bang, từ lâu đã cung cấp cho các cá nhân có lợi tức thấp sự giảm giá hằng tháng lên tới \$9.25 cho dịch vụ điện thoại và internet. Chẳng hạn, một hộ gia đình đủ điều kiện có thể có dịch vụ điện thoại di động được Lifeline hỗ trợ và dịch vụ Internet riêng biệt tại nhà được hỗ trợ thông qua ACP.

Tại Sao Chương Trình Tự Quyết là Một Lựa Chọn Tuyệt Vời cho Một Số Gia Đình

Của Larry Landauer, Tổng Giám Đốc



KỂ TỪ NGÀY MỒNG 1 THÁNG BẢY, 2021, KHI CHƯƠNG TRÌNH TỰ QUYẾT (SDP) CỦA CALIFORNIA được cung cấp cho hầu hết những người được trung tâm vùng phục vụ, chương trình chỉ có một tỷ lệ phần trăm nhỏ các cá nhân hội đủ điều kiện chọn nó như một sự tự ý.

Tại Quận Orange này, tính đến giữa tháng Mười Hai, chỉ có 103 trong số gần 24.000 người khuyết tật phát triển mà chúng tôi phục vụ tham gia vào SDP. Tỷ lệ tham gia thấp tương tự được phản ánh trong các số liệu trên toàn tiểu bang và tại các trung tâm vùng khác. Với những thành công đầy phấn khích như của Jeffrey Baek, chủ đề của câu chuyện trang bìa số này, người ta có thể thắc mắc tại sao SDP không được phổ biến hơn.

Tính đến giữa tháng Mười Hai, chỉ có 103 trong số gần 24.000 người khuyết tật phát triển mà chúng tôi phục vụ tham gia vào SDP.

Một lý do, gần như chắc chắn, là chương trình vẫn còn tương đối mới. Mặc dù RCOC đã tích cực chia sẻ chương trình, nhiều người trong số những người chúng tôi phục vụ có mối quan hệ lâu dài, đáng tin cậy với RCOC và các nhà cung cấp dịch vụ hiện hữu. Có thể hiểu được rằng họ sẽ ủng hộ việc tiếp tục mô hình dịch vụ truyền thống đã đáp ứng thành công nhu cầu của họ trong nhiều thập niên. Cũng có thể những bất ổn và căng thẳng của cơn đại dịch đã khiến một số cá nhân và gia đình ít quan tâm đến việc thực hiện những thay đổi lớn khác trong cuộc sống. Chúng tôi cũng đã nghe từ các gia đình rằng các quy tắc rất chi tiết mà Bộ Dịch Vụ Phát Triển (DDS) đã tạo cho chương trình SDP là vô cùng khó khăn.

Mặc dù RCOC đã chủ động phát triển các công cụ, chẳng hạn như một bảng tính ngân sách SDP, để hỗ trợ những người tham gia tại Quận Orange trong việc tạo ra và duy trì ngân sách SDP của họ, quyết tâm về mặt thời gian và nỗ lực thực hiện vẫn có thể là điều đáng kể.

Các quy tắc rất chi tiết mà Bộ Dịch Vụ Phát Triển (DDS) đã tạo cho chương trình SDP là vô cùng khó khăn.

Đối với một số người, chẳng hạn như gia đình Baek, những người đã quen với việc quản lý doanh nghiệp hoặc tổ chức và thoải mái tuyển dụng cũng như giám sát các nhân viên chăm sóc trực tiếp, những lợi ích của SDP—chẳng hạn như sự tự do và linh hoạt hơn—khiến tất cả mọi nỗ lực bỏ ra đều đáng giá.

Tại RCOC, thực tế là không có hai người khuyết tật và không có hai gia đình nào giống nhau. Đó là lý do tại sao quy trình IPP/IFSP (Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân/Hoạch Định Dịch Vụ Riêng của Gia Đình) đã được tạo ra từ nhiều thập niên trước. Đó là lý do tại sao chúng tôi tại RCOC chấp nhận suy nghĩ lấy con người làm trung tâm và lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm cho mỗi cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ. Vì tất cả các quyết định về việc lập kế hoạch và dịch vụ đều dựa trên nhu cầu và sở thích riêng, nên chúng tôi biết rằng số lượng người chọn bất kỳ một lựa chọn tùy ý cụ thể nào không nhất thiết phải là thước đo giá trị của nó.

Không có hai người khuyết tật và không có hai gia đình nào giống nhau.

Mặc dù chúng tôi sẽ không bao giờ gây áp lực buộc bất kỳ ai dùng thử SDP, nhưng chúng tôi hoàn toàn ủng hộ những người làm như vậy. Và chúng tôi rất vui khi thấy sự chọn lựa tùy ý mới này đang giúp nhiều người đạt được tiềm năng cá nhân của họ như thế nào.

Nếu bạn cho rằng SDP có thể phù hợp với mình, hãy nhớ truy cập trang mạng của RCOC để tìm hiểu thêm.

NÓI VỚI NHAU

Hãy Gửi Đề Cử Giải Spotlight của Bạn Hạn Chót là Ngày Mùng 3 Tháng Ba!

Của Sylvia Delgado, Chủ tịch PAC



HIỆN ĐÃ GẦN ĐẾN THỜI ĐIỂM TRAO GIẢI SPOTLIGHT THƯỜNG NIÊN CỦA RCOC! Hạn chót để đề cử là ngày mùng 3 tháng Ba, vì vậy bây giờ là lúc để đưa ra đề cử của bạn cho những người bạn nghĩ xứng đáng được vinh danh.

Thật tốt đẹp khi vinh danh mọi người về công việc họ đang làm vì điều đó cho thấy bạn đánh giá cao họ và nghĩ rằng họ là tấm gương tốt cho những người khác. Với tư cách là một người được RCOC phục vụ và là thành viên Hội Đồng Quản Trị, tôi cố giúp đỡ những người khác trong cộng đồng và cảm thấy rất vinh dự khi nhận được Giải Spotlight về Tự-Hỗ Trợ vào năm 2014.

Bạn có thể biết một người nào đó xứng đáng được vinh danh, vì vậy tôi hy vọng bạn sẽ dành thời gian để đề cử một người được phục vụ, nhân viên ILS của chính bạn, sếp của bạn, hoặc một người nào khác đã tạo ra sự khác biệt trong cuộc sống bạn.

Xin vào trang mạng của RCOC (www.rcocdd.com) và nhấp vào Spotlight Awards (Giải Spotlight) dưới phần News & Events (Tin tức & Sự kiện). Từ đó, bạn có thể xem các hạng mục và tiêu chí giải thưởng bằng tiếng Anh, tiếng Tây-ban-nha hoặc tiếng Việt, cùng với các thông tin đầy đủ (cũng bằng ba ngôn ngữ) về cách gửi đề cử trực tuyến, qua email, thư thông thường hoặc liên lạc trực tiếp.

Bạn có thể biết một người nào đó xứng đáng được vinh danh.

Bạn cũng có thể liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của mình nếu bạn muốn được trợ giúp để hoàn thành một sự đề cử.

Lời Cảm Ơn Những Người Ủng Hộ Cây Ước Nguyện và Tia Lửa Yêu Thương của Đài ABC7

Cộng đồng Quận Orange của chúng ta đã hào phóng hơn bao giờ hết trong việc giúp thắp sáng những ngày lễ cho các gia đình có lợi tức thấp được RCOC phục vụ! Gần 800 ước nguyện về quà cáp đã được thực hiện thông qua chương trình Cây Ước Nguyện lâu đời của RCOC. Những người ủng hộ bao gồm: Footprints Behavioral Interventions, Helping Hands for Better Living, Cortica Care, UMass Global, Fox Dealer Interactive, Girl Scouts Oso Valley Service Unit, Edwards Lifesciences, AECOM, Giovanniello Law Group, Troutman Pepper, CASTO State President, và Progress Speech & Language Center, cùng với hàng chục cá nhân, bao gồm các thành viên và nhân viên của Hội Đồng Quản Trị của RCOC. Ngoài ra, chương trình Tia Lửa Yêu Thương của đài ABC7, do đài KWVE điều hành, cũng đã tặng 150 món đồ chơi.



SỨC KHỎE HẰNG NGÀY:

Tăng Cường Hệ Thống Miễn Dịch của Bạn để Ngăn Ngừa Bệnh Tật

MẶC DÙ KHÔNG PHẢI LÚC NÀO CŨNG TRÁNH ĐƯỢC BỆNH TẬT, NHƯNG NHIỀU ĐIỀU ĐẶC TRƯNG CỦA MỘT LỐI SỐNG LÀNH MẠNH CÓ THỂ TĂNG CƯỜNG HỆ THỐNG MIỄN DỊCH CỦA BẠN, giúp cơ thể bạn chống lại việc lây nhiễm mọi thứ, từ cảm lạnh thông thường và cúm cho đến các loại vi-rút và sự nhiễm trùng nghiêm trọng khác.

- **Ăn Uống Lành Mạnh.** Cơ thể bạn cần nhiều loại chất dinh dưỡng để hoạt động tốt. Chế độ ăn uống cân bằng, ít đường, hoàn toàn dựa trên những loại thực phẩm-ít-biến-chế vốn có thể giúp bạn duy trì một cân lượng khỏe mạnh, cũng có thể giúp đảm bảo là bạn nhận được các chất dinh dưỡng quan trọng cần thiết cho chức năng miễn dịch.
- **Ngủ Nhiều.** Trong khi ngủ, cơ thể bạn nghỉ ngơi và tự điều chỉnh, sửa chữa. Vì vậy, khi bạn không ngủ đủ giấc, bạn không chỉ cảm thấy suy sụp—bạn còn làm suy yếu khả năng chống lại bệnh tật của cơ thể mình.

- **Tiêm Chủng.** Đừng quên vắc-xin cúm hằng năm và các loại vắc-xin được khuyến khích tiêm chủng khác. Ngay cả khi bạn còn trẻ và khỏe mạnh, nếu bạn mắc bệnh cúm, bạn có nguy cơ lây nhiễm cho người khác, những người dễ bị bệnh nặng, thậm chí đe dọa đến tính mạng.

Nếu bạn đã nắm được tất cả những điều cơ bản này, đây là một số lựa chọn thực phẩm cụ thể có thể nâng cao khả năng của cơ thể bạn một cách tự nhiên để giữ cho bạn khỏe mạnh.

- **Ăn Thực phẩm Trợ Sinh.** Sức khỏe đường ruột—việc có một sự cân bằng phù hợp của vi khuẩn “tốt” trong hệ thống tiêu hóa của bạn—đóng một vai trò quan trọng đối với sức khỏe tổng thể của bạn. Trong khi một số người uống bổ sung chất trợ sinh, bạn có thể nhận được rất nhiều vi khuẩn tốt tương tự từ thực phẩm lên men như kefir, kombucha, kim chi, miso và dưa cải bắp tươi.
- **Kiểm Tra Lượng Vitamin D của Bạn.** Nhiều người Mỹ bị thiếu Vitamin D, loại vitamin quan trọng đối với hệ thống miễn dịch và nhiều tiến trình hoạt động khác của cơ thể. Lòng đỏ trứng và các loại cá béo như cá mòi và cá hồi là nguồn cung cấp Vitamin D dồi dào.
- **Bổ Sung Đủ Vitamin C.** Mặc dù không giúp bạn khỏi bệnh nhưng Vitamin C đã được chứng minh là có thể rút ngắn thời gian bị cảm lạnh. Trái cây có múi (họ cam, chanh, v.v.), quả mọng (berries), cà chua, ớt và bông cải xanh đều giàu Vitamin C.



Những Hiểu Biết Căn Bản về Giáo Dục Đặc Biệt

Con Của Bạn Có Cần Một Bản Lượng Định về Hành Vi Chức Năng Không?

ĐỐI VỚI MỘT SỐ HỌC SINH BỊ KHUYẾT TẬT PHÁT TRIỂN, CÁC HÀNH VI MANG TÍNH THÁCH THỨC có thể là rào cản đối với việc học tập và việc học tập của những người khác trong lớp học. Trong những tình huống này, khu học chánh có trách nhiệm pháp lý cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ cần thiết để giúp khắc phục những hành vi đó ở trường.

Giống như các dịch vụ và hỗ trợ giáo dục đặc biệt khác, các hỗ trợ và điều chỉnh liên quan đến hành vi phải được nêu rõ trong bản IEP (Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân) của trẻ.

Khi có những quan tâm về mặt hành vi, một lựa chọn có thể được trình bày và tìm hiểu với nhóm IEP của bạn là một Sự Lượng Định Hành Vi Chức Năng (FBA) để hiểu lý do tại sao một đứa trẻ lại có hành vi thách thức, và phát triển một kế hoạch điều trị hiệu quả, kế hoạch này sẽ dạy cho đứa trẻ những kỹ năng có ý nghĩa để thế chỗ cho hành vi thách thức kia.

Cũng như các thành phần khác của bản IEP, điều quan trọng là phụ huynh phải biết các phương thức thích hợp cần tuân theo để đảm bảo các mối lo ngại liên quan đến hành vi của họ được giải quyết và đứa trẻ có thể sống trong môi trường ít hạn chế nhất ở trường.

- Đảm bảo rằng tất cả các mối quan tâm về hành vi được chia sẻ bởi nhóm lo cho con bạn đều được ghi lại bằng cách, ví dụ, gửi qua email cho giáo viên và tâm lý gia của trường một bản tóm tắt về bất kỳ cuộc trò chuyện nào liên quan đến các mối quan tâm và các trường hợp hành vi xảy ra.
- Bạn có thể gửi một yêu cầu bằng văn bản cho nhóm IEP của bạn (giáo viên, tâm lý gia nhà trường và hiệu trưởng) để thực hiện một bản lượng định FBA. Nếu học khu đồng

ý với yêu cầu, họ phải gửi cho phụ huynh một kế hoạch lượng định trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận được yêu cầu bằng văn bản. Nếu khu học chánh không đồng ý với yêu cầu, họ phải cung cấp một bản Thông Báo Trước Bằng Văn Bản.

Nếu các hành vi thách thức của con bạn đang cản trở việc học tập và khu học chánh của bạn không giải quyết chúng, đừng đợi đến cuộc họp IEP theo lịch trình kế tiếp đó của bạn. Bạn cũng có thể yêu cầu bằng văn bản để sắp xếp một cuộc họp IEP để thảo luận về những quan ngại của mình. Nhóm IEP của bạn có 30 ngày kể từ khi bạn yêu cầu bằng văn bản để sắp xếp một cuộc họp IEP.

Các hỗ trợ và điều chỉnh liên quan đến hành vi phải được nêu rõ trong bản IEP của trẻ.

RCOC có một Nhóm Tài Nguyên về Các Dịch Vụ Giáo Dục mà phụ huynh có thể tham khảo liên quan những lo lắng của họ về việc học tập của con em mình. Để sắp xếp lịch tư vấn qua điện thoại hoặc qua buổi họp bằng truyền hình với người lãnh đạo Nhóm Tài Nguyên (song ngữ tiếng Anh và Tây-ban-nha) hoặc để nhận mẫu thư yêu cầu Lượng Định Hành Vi Chức Năng cho con bạn, hãy liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn.



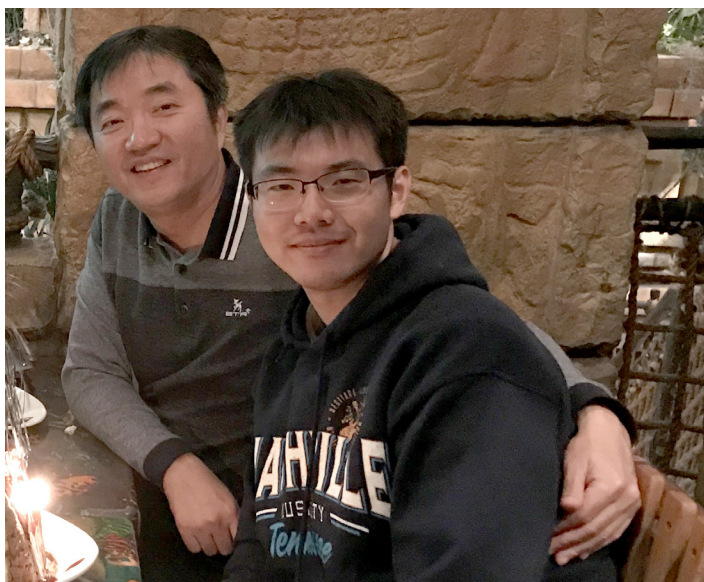
CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Jeffrey Baek, tiếp theo

Các chọn lựa tự ý cho việc di chuyển mà Jeffrey hiện đang sử dụng qua chương trình SDP mang lại nhiều tự do hơn cho anh và sự uyển chuyển hơn cho gia đình anh. Trước đây, Jinsook hoặc một huấn luyện viên công việc đã lái xe đưa Jeffrey đi làm và về nhà. Với SDP, anh có thể sử dụng dịch vụ đi chung xe của Uber hoặc dịch vụ di chuyển TRIP của Irvine dành cho những người khuyết tật và người cao niên. Điều này đã giúp nâng cao sự độc lập của anh, trong khi anh học cách sắp xếp lịch trình cho các chuyến đi của riêng mình.

“Đã có những thay đổi tích cực trong các kỹ năng xã hội của tôi vì tôi cảm thấy thoải mái hơn khi nói chuyện với những người khác.”

Kỹ năng mới này cũng đã nâng cao đời sống xã hội của Jeffrey, vì anh không còn phải nhờ mẹ đưa đón khi muốn tham gia các hoạt động xã hội với nhóm Best Buddies và nhóm làm việc tại nhà thờ của anh ấy.



Jeffrey (phải) cùng bố Sungjong Baek.

“Tôi đã tự tin hơn trước nhiều”, anh nói, đồng thời lưu ý rằng cả kỹ năng tiếng Anh lẫn kỹ năng xã hội của anh đều được cải tiến. “Đã có những thay đổi tích cực trong các kỹ năng xã hội của tôi vì tôi cảm thấy thoải mái hơn khi nói chuyện với những người khác.”



Jeffrey với công việc thực tập tại công ty điện ảnh của mình.

Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của anh, Tina Blabagno, rất ấn tượng với thành công của Jeffrey trong chương trình SDP và tin rằng sự hết lòng của mẹ anh cho hạnh phúc và sự độc lập của anh chính là yếu tố chính trong thành công của anh ấy.

“Jinsook là một người ủng hộ tuyệt vời cho Jeffrey”, Tina nói, đồng thời lưu ý rằng Jinsook thậm chí đã tham gia khóa huấn luyện Người Hướng Dẫn Độc Lập để bà có thể nắm vững các quy tắc phức tạp và đang phát triển của Bộ Dịch Vụ Phát Triển (DDS) đối với chương trình SDP. Bà cũng thành lập một tổ chức phi lợi nhuận có tên Being Build Together, khởi đầu là một nhóm hỗ trợ phụ huynh Hàn Quốc và hiện cung cấp hỗ trợ trên toàn tiểu bang cho các gia đình nói tiếng Hàn có người thân bị khuyết tật trí tuệ và phát triển.

Mặc dù Jinsook thừa nhận rằng việc tìm nhà cung cấp dịch vụ phù hợp cho Jeffrey là một thách thức, đối với gia đình họ, tất cả các kế hoạch và nỗ lực liên hệ đến chương trình SDP đều xứng đáng.

“SDP không chỉ là một chương trình mới”, bà nói. “Đó là một tiến trình đầy ý nghĩa để nhìn thấy tiềm năng của con trai tôi và khám phá những hy vọng và ước mơ của cháu mà tôi đã không nghĩ lúc đầu là có thể trở thành hiện thực.”



REGIONAL CENTER OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 22010

Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE

PAID

SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285

BẢN TIN ĐỐI THOẠI



BÀI VỞ BÊN TRONG

Chân Dung Đáng Biết: Jeffrey Baek	1
Chương Trình Kết Nối Giá Phải Chăng Cung Cấp Trợ Cấp cho Dịch Vụ Bằng Thông Rộng	2
Tường Trình của Tổng Giám Đốc.....	3
Nói với Nhau.....	4
Lời Cảm Ơn Những Người Ủng Hộ Cây Ước Nguyện và Tia Lửa Yêu Thương của Đài ABC7	4
Lời Khuyên về Sức Khỏe Hằng Ngày	5
Những Điều Sơ Đẳng Cần Biết về Giáo Dục Đặc Biệt	6

Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Santa Ana Office
1525 N. Tustin Avenue
24-hr Phone: 714.796.5100

Cypress Office
10803 Hope Street, Suite A
24-hr Phone: 714.796.2900

Nhà Hát Irvine Barclay Tổ Chức Sự Kiện Lễ Hội cho Các Gia Đình thuộc RCOC

Hàng trăm cá nhân và gia đình mà RCOC phục vụ đã được dự một buổi biểu diễn rất đặc biệt, đầy màu sắc và âm thanh trong dịp lễ tại Nhà hát Irvine Barclay vào ngày mùng 9 tháng Mười Hai. Sự kiện đầy vui vẻ và mang tính lễ hội này có phần biểu diễn rút gọn vở ba-lê The Nutcracker, cùng với những bài hát mừng dịp lễ do ca đoàn trường University High School hát. Trong hình là David Shaoulia, 12 tuổi, ở Newport Beach, cùng với một số nghệ sĩ biểu diễn.



Hình của Doug Gifford

TRUNG TÂM VÙNG QUẬN ORANGE đã chuẩn bị phụ trang này đặc biệt cho những cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ, những người cảm thấy thoải mái nhất khi giao tiếp bằng tiếng Việt. Các sự kiện, chương trình và sinh hoạt này được trình bày bằng tiếng Việt và/hoặc dành riêng cho những người trong cộng đồng người Việt vùng Nam California. Tuy nhiên, một số không được tài trợ hoặc xác nhận bởi RCOC, và các thông tin được cung cấp để thuận tiện cho người đọc tiếng Việt. Nếu bạn biết về những cơ hội khác mà bạn muốn chia sẻ với mọi người trong cộng đồng Việt Nam, xin vui lòng liên hệ Chuyên viên Văn hóa Kaitlynn Yen Truong của RCOC theo số 714.558.5405 hoặc ktuong@rcocdd.com.

Tiếp Tục Phát Triển lúc 3 Tuổi... Các Buổi Hội Học Chuyển Tiếp dành cho Phụ Huynh

Buổi hội học chuyển tiếp miễn phí này giúp phụ huynh hiểu được các sự khác biệt giữa dịch vụ Early Start và các dịch vụ tại nhà trường, tìm hiểu về tiến trình của Chương Trình Giáo Dục Riêng (cho mỗi cá nhân) (IEP) mà các trường sử dụng để xác định những dịch vụ mà đứa trẻ nhận được, và nhiều vấn đề khác. Buổi hội học này được trình bày qua Zoom và được cung cấp bằng tiếng Anh, có thông dịch Việt ngữ. Để biết thêm thông tin và để ghi danh, hãy liên lạc với Kaitlynn Yen Truong theo số 714.558.5405 hoặc ktuong@rcocdd.com.

Thứ Tư, 26 tháng Tư

6:30 chiều đến 8:30 tối

Dạy Kèm Trực Tuyến Miễn Phí

Một chương trình mới do Tiểu bang California triển khai cung cấp cho học sinh các cấp K-12, tại các trường hội đủ điều kiện, quyền truy cập dịch vụ dạy kèm trực tuyến miễn phí 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần với các thầy cô giáo quen thuộc với chương trình giảng dạy và tiêu chuẩn K-12 của California. Việc dạy kèm được cung cấp cho các môn Toán, Văn chương và các môn học chính khác từ K-12 bằng tiếng Anh, tiếng Tây-ban-nha, tiếng Quan Thoại, tiếng Quảng Đông, tiếng Việt và tiếng Tagalog. Người học trưởng thành cũng có thể truy cập hỗ trợ về việc viết, về các nguồn tài nguyên công dân và các công cụ khác. Xin truy cập www.brainfuse.com để kết nối với một thầy/cô giáo trực tiếp.



Gia Đình và Cộng Đồng Liên Kết với Trung Tâm Tài Nguyên Gia Đình

Gia Đình và Cộng Đồng Liên Kết (Family and Communities Together / FaCT) với Trung Tâm Tài Nguyên Gia Đình (Family Resource Center / FRC) là một mạng lưới gồm 16 FRC địa phương, là những địa điểm dựa vào cộng đồng và thân thiện với gia đình, cung cấp sự tiếp cận các dịch vụ mang định hướng điều trị và phòng ngừa toàn diện cho tất cả các gia đình, bao gồm cả việc sinh nở, giao kết, quan hệ họ hàng, các gia đình nhận và chăm sóc, nuôi dạy con nuôi. Được cung cấp bởi những nhân viên đa văn hóa và đa ngôn ngữ phản ánh các khu dân cư xung quanh và các gia đình mà họ phục vụ, các dịch vụ bao gồm: Tư Vấn, Giáo Dục Việc Nuôi Dạy Con Cái, Chương Trình Tạo Sức Mạnh Cá Nhân liên hệ đến Vấn Đề Bạo Lực Gia Đình, Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Gia Đình, Các Dịch Vụ Thông Tin & Giới Thiệu, Các Dịch Vụ Nhóm Quản Lý Hồ Sơ, và Hỗ Trợ Khẩn Cấp. Cũng có thể có phân phối thực phẩm và tã. Để có được danh sách đầy đủ các địa điểm, hãy truy cập www.factoc.org/locations. Thông tin liên lạc của các địa điểm ở Westminster và Garden Grove như sau:

Westminster Family Resource Center

200 Plaza Street Westminster, CA 92683

Điện thoại: 714.903.1331

Magnolia Park Family Resource Center

11402 Magnolia Street Garden Grove, CA 92841

Điện thoại: 714.530.7413

Phối Hợp Viên Dịch Vụ Của Bạn Làm Gì?



CÁC DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ MÀ RCOC CUNG CẤP ĐƯỢC HOÀN TOÀN DỰA TRÊN NHU CẦU CÁ NHÂN CỦA NGƯỜI CÓ KHUYẾT TẬT PHÁT TRIỂN. Để giúp triển khai các dịch vụ và hỗ trợ cần thiết, mỗi cá nhân hoặc gia đình được chỉ định một Phối Hợp Viên Dịch Vụ. Công việc của Phối Hợp Viên Dịch Vụ là giúp người được phục vụ và gia đình xác định những mối hy vọng và ước mơ của họ về một cuộc sống đầy đủ và hữu ích, và sau đó làm việc cùng nhau để tiếp cận các dịch vụ và hỗ trợ phù hợp thông qua các nguồn thông tin chung và thông qua mạng lưới các nhà cung cấp dịch vụ của RCOC. Phối Hợp Viên Dịch Vụ cũng đưa ra những hướng dẫn có giá trị về các chương trình và các nguồn tài nguyên cộng đồng khác do chính phủ tài trợ có thể mang lại lợi ích cho một gia đình.

Phần lớn trong số 459 nhân viên của RCOC là Phối Hợp Viên Dịch Vụ, và mỗi người đều có bằng Cử nhân hoặc Cao học trong một lĩnh vực như sự phát triển của trẻ em, tư vấn, tâm lý học, công tác xã hội, hoặc xã hội học và phải có ít nhất một năm kinh nghiệm quản lý hồ sơ trước khi được tuyển dụng. Mọi Phối Hợp Viên Dịch Vụ cũng đều trải qua sự huấn luyện chuyên sâu để đảm bảo họ hiểu biết về quy trình lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm được dùng để phát triển bản Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân (IPP) của mỗi người và—đối với các gia đình có con trong chương trình Early Start—bản Hoạch Định Dịch Vụ Riêng cho Gia Đình (IFSP) của mỗi gia đình.

Phối Hợp Viên Dịch Vụ là điểm liên lạc chính của gia đình với RCOC

Vì Phối Hợp Viên Dịch Vụ là điểm liên lạc chính của gia đình với RCOC và đóng vai trò chính trong việc hỗ trợ rất nhiều khía cạnh trong cuộc sống của một người được phục vụ, việc giao tiếp tốt là điều cần thiết.

Điều quan trọng đối với Phối Hợp Viên Dịch Vụ là phải nhạy cảm với các giá trị và sở thích văn hóa của mỗi gia đình,

đồng thời những người được phục vụ và các thành viên gia đình cần thẳng thắn khi nói về những nhu cầu, sở thích và kinh nghiệm của họ. Hiện tại, 75 phần trăm Phối Hợp Viên Dịch Vụ của RCOC thông thạo ít nhất hai ngôn ngữ, điều này có thể cực kỳ hữu ích trong việc giúp các gia đình giao tiếp thoải mái hơn về các tình huống cá nhân, phức tạp bằng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Hiện tại, 75 phần trăm Phối Hợp Viên Dịch Vụ của RCOC thông thạo ít nhất hai ngôn ngữ.

Điều quan trọng nữa là các cá nhân và gia đình phải biết rằng họ có thể liên hệ với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của họ bất cứ lúc nào họ có thắc mắc hoặc quan tâm. Không cần đợi đến cuộc họp chính thức của IPP/IFSP. Và nếu vì bất kỳ lý do gì, bạn cảm thấy Phối Hợp Viên Dịch Vụ của mình không đáp ứng như bạn mong muốn hoặc bạn không thoải mái khi nói chuyện với người đó, bạn luôn có thể liên hệ với Người Giám Sát và yêu cầu được chỉ định một Phối Hợp Viên Dịch Vụ khác. Chúng tôi muốn đảm bảo rằng bạn có mối quan hệ tích cực với Phối Hợp Viên Dịch Vụ của mình.